

From English into Ukrainian

1.	Quentin Hakenvers	<i>For the sake of the Kingdom¹</i>	Lviv: Svichado, 1999; 84 p ISBN: 966-561-118-6
2.	Anthony de Mello	<i>The Prayer of the Frog, v. 2</i>	Lviv: Svichado, 1999; 192 p ISBN: 966-561-157-7
3.	Jean Vanier	<i>Community and Growth</i>	Lviv: Svichado, 2001; 332 p ISBN: 966-561-246-8
4.	Henri Nouwen	<i>Here and now</i>	Lviv: Svichado, 2003; 128 p ISBN: 966-561-288-3
5.	Lavrentiy Huculak	<i>The Divine Liturgy of St. John Chrysostom</i>	Lviv: Svichado, 2003; 432 p ISBN: 966-561-337-5
6.	Joseph Raya	<i>Crowning - The Christian Marriage</i>	Lviv: Svichado, 2003; 80 p ISBN: 966-561-307-3
7.	St. Ignatius of Loyola	<i>A Pilgrim's Testament*</i>	Lviv: Svichado, 2004; XX+98 p ISBN: 966-561-334-0
8.	Henri Nouwen	<i>The Return of the Prodigal Son²</i>	Lviv: Svichado, 2005; 196 p ISBN: 966-8744-68-3
9.	St. Ignatius of Loyola	<i>Constitutions of the Society of Jesus*</i>	Lviv: Svichado, 2005; 532 p ISBN: 966-8744-37-3
10.	St. Ignatius of Loyola	<i>Spiritual Exercises*</i>	Lviv: Svichado, 2006; 248 p ISBN: 978-966-395-069-3
11.	Bob Barnes	<i>Winning the heart of your stepchild</i>	Lviv: Svichado, 2006; 192 p ISBN: 966-395-031-5
12.	Gary Chapman	<i>The Five Love Languages of Teenagers</i>	Lviv: Svichado, 2007; 312 p ISBN: 966-8744-70-5
13.	St. Teresa of Avila	<i>The Way of Perfection*</i>	Lviv: Svichado, 2008; 308 p ISBN: 978-966-395-131-7
14.	St. Teresa of Avila	<i>The Interior Castle*</i>	Lviv: Svichado, 2008; 260 p ISBN: 978-966-395-220-8
15.		<i>Ratio atque Institutio Studiorum Societatis Iesu³</i>	Lviv: Svichado, 2008; 252 p ISBN: 978-966-395-184-3
16.	Clive Staples Lewis	<i>The Chronicles of Narnia: The Voyage of the Dawn Treader</i>	Not published
17.	Clive Staples Lewis	<i>The Chronicles of Narnia: The Silver Chair</i>	Not published
18.	Clive Staples Lewis	<i>The Space Trilogy: Out of the Silent Planet</i>	Coming soon
19.	Clive Staples Lewis	<i>The Space Trilogy: Perelandra</i>	Coming soon

God With Us series

20.		<i>Promise (catechist's textbook)</i>	Lviv: Svichado, 2001; 168 p ISBN: 966-561-227-1
21.		<i>Light for Life, part 1: The Mystery Believed</i>	Lviv: Svichado, 2003; 100 p ISBN: 966-561-301-4
22.		<i>Light for Life, part 3: The Mystery Lived</i>	Lviv: Svichado, 2003; 124 p ISBN: 966-561-318-9
23.		<i>Respond (catechist's textbook)</i>	Lviv: Svichado, 2003; 172 p ISBN: 966-561-308-1
24.		<i>Respond (student's book)</i>	Lviv: Svichado, 2003; 164 p ISBN: 966-561-309-X
25.		<i>Journey (student's book)</i>	Lviv: Svichado, 2004; 140 p ISBN: 966-561-358-8
26.		<i>Journey (catechist's textbook)</i>	Lviv: Svichado, 2004; 192 p ISBN: 966-561-353-7
27.		<i>Becoming (student's book)</i>	Lviv: Svichado, 2005; 136 p ISBN: 966-8744-50-5
28.		<i>Becoming (catechist's textbook)</i>	Lviv: Svichado, 2005; 180 p ISBN: 966-8744-49-7
29.		<i>Preparation for the Sacrament of Reconciliation / Preparation for the Sacrament of Eucharist</i>	Lviv: Svichado, 2006; 80 p ISBN: 966-365-068-4

Articles

30. James P. Mackey	<i>The preacher, the theologian and the Trinity</i>	<i>Communio</i> 1/2000
31. Jobe Abbass	<i>Apostolic See...</i>	<i>Communio</i> 4/2000
32. Peter Stilwell	<i>A Thousand Years of Communion</i>	<i>Communio</i> 3/2001
33. David L. Schindler	<i>Homelessness and the Modern Condition</i>	<i>Communio</i> 3/2001
34. Manel Os	<i>The Liturgical Heritage...</i>	<i>Communio</i> 4/2003
35. Callistos Wear	<i>Clarity, Truth and Beauty in Liturgical Translations</i>	<i>Communio</i> 4/2003

From Ukrainian into English

36.	<i>Directory of the Monasteries, Orders, Congregations and Institutes of Consecrated life in the Ukrainian Greek Catholic Church</i>	Lviv: Svichado, 2006; 144 p ISBN: 966-395-008-0
-----	--	--

From Italian into Ukrainian

37. Tomas Spidlik	<i>L'arte di purificare il cuore</i>	Lviv: Svichado, 2006; 72 p ISBN: 966-8744-36-5
38. Marek Ingot	<i>La Compagnia di Gesù nell'Impero Russo (1772-1820) e la sua parte nella restaurazione generale della Compagnia</i>	Lviv: Svichado, 2009; 428 p ISBN: 978-966-395-264-2
39. Bohdan Dziourach	<i>La dimensione mistica della vita monastica</i>	Not published

Participation in Internet projects

«Дерев'яні храми України»	www.derev.org.ua	English version
Pontificio Istituto Orientale – Centro Studi e Ricerche “Ezio Aletti” (Roma, Italia)	www.centroaletti.com	Ukrainian version

¹In cooperation with Markiyan Prokopovych and s. Vasyliya Strutynska, OSBM

²In cooperation with Iryna Lenyshyn

³Translated from Latin by Rostyslav Paran'ko (main text) and from English by Andriy Masliukh (*apparatus criticus*)

* using original Spanish, Italian and Latin texts